Tema: El Alefato – Alef-Bet

Profesor Luis Garabito

EMET

ESCUELA
MINISTER
EQUIPAM
TEOLÓGIC

ALEFATO - Alef Bet

FIGURA	NOMBRE	VALOR FONÉTICO	No.	TRADUCCIÓN
א	álef	muda	1	Toro
ב	bet	b (v)	2	Casa de
ג	guímel	g gh	3	Camello
ד	dálet	d	4	Puerta / Entrada
ה	hei	h	5	-- Elemento teofórico
ו	vav o waw	v	6	Gancho
ז	záyin	z	7	Arma - Arado
ח	jet	j	8	Cerca/Separación
ט	tet	t	9	Cesta/Rodear
י	yod	y	10	(yad) Mano
כ	caf	k (c fuerte)	20	Palma

Profesor Luis R. Garabito

ESCUELA MINISTERIAL EQUIPAMIENT TEOLÓGICO

EMET

ALEFATO - Alef Bet

FIGURA	NOMBRE	VALOR FONÉTICO	No.	TRADUCCIÓN
ל	lámed	l	30	Vara/aguijada/ aguijón
מ	mem	m	40	Deriva de la palabra "mayim" agua
נ	nun	n	50	Semilla / Vida / Pez
ס	sámej	s	60	Apoyo / Soporte
ע	áyin	muda	70	Ojo / Visión
פ	pe	p (f)	80	Boca
צ	tsade	ts	90	Anzuelo
ק	qof	q k	100	Hebreo Moderno Mono
ר	resh	r	200	"Rosh" Cabeza
שׂ	sin	s	300	Diente / muela
שׁ	shin	sh		
ת	tav, taw, taf	t	400	Marca / Señal

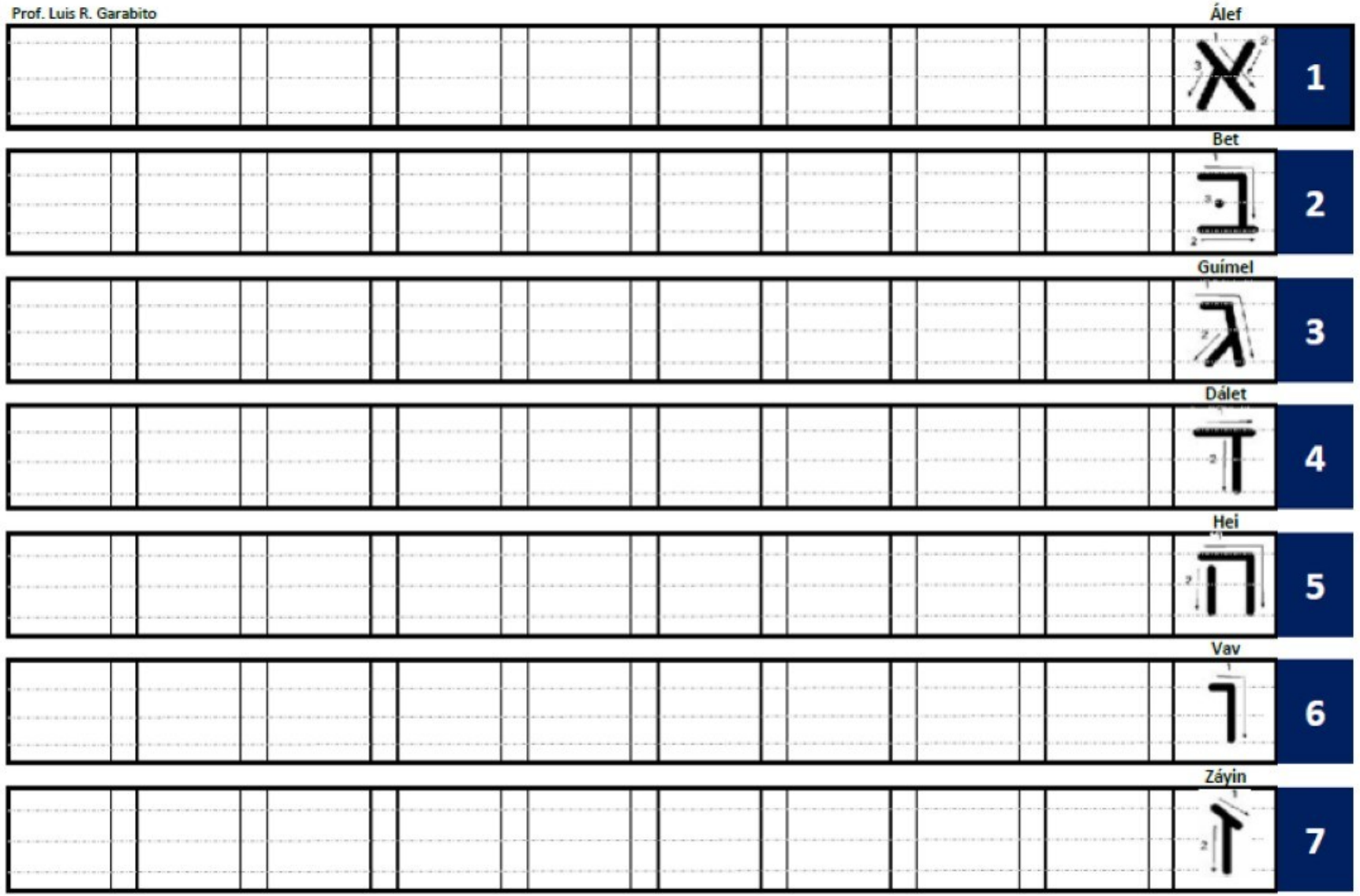
Profesor Luis R. Garabito

ESCUELA MINISTERIAL EQUIPAMIENTO TEOLÓGICO

EMET

Pauta para la escritura del alefato

Prof. Luis R. Garabito



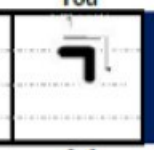
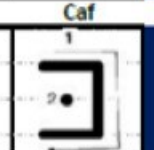
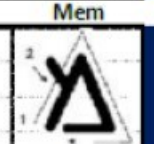
Profesor Luis R. Garabito

ESCUELA MINISTERIAL EQUIPAMIENTO TEOLÓGICO

EMET

Pauta para la escritura del alefato

Prof. Luis R. Garabito

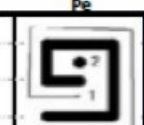
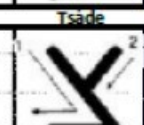
	Jet	8
	Tet	9
	Yod 	10
	Caf 	11
	Lámed	12
	Mem 	13
	Nun	14

ESCUELA MINISTERIAL EQUIPAMIEN TEOLÓGICO

EMET

Pauta para la escritura del alefato

Prof. Luis R. Garabito

Sámej		15
Ávin		16
Pe		17
Tsáde		18
Qof		19
Resh		20
Sin (Shin)		21
Tav (Taf - Taul		22

Profesor Luis R. Garabito

EMET

בְּגַדְכְּפַת *begadkepat* Consonantes con sonidos suaves y fuertes

El puntito que afecta la pronunciación de la consonante se llama *Daguesh*. Sin daguesh la consonante suena suave y con él suena fuerte, de la siguiente manera.

בּ	b	ב	b
גּ	g	ג	gh
דּ	d	ד	dh
כּ	k	כ	j
פּ	p	פ	f
תּ	t	ת	th

EMET

כַּמְנָפֵץ

Camnafets Consonantes con dos trazos diferentes

Son consonantes que tienen un tipo de trazo cuando van en medio de la palabra y otro cuando van al final. También se les llama *letras finales o sofith*.

cuando van en medio de la palabra	cuando van al final de la palabra
כ	ך
מ	ם
נ	ן
פ	ף
צ	ץ

Alefato

Profesor Luis R. Garabito

EMET

אַהַלְתָּם

Aaltem Consonantes dilatables.

Profesor Luis R. Garabito

EMET

CONSONANTES QUE PUEDEN CONFUNDIRSE

ב	con	כ		
נ	con	ג		
ם	con	ס		
ע	con	ץ		
ד	con	ר		
ה	con	ח	y con	ת

Alefato

Profesor Luis R. Garabito

CLASIFICACIÓN DE LAS CONSONANTES SEGÚN EL ÓRGANO QUE INTERVIENE EN LA PRONUNCIACIÓN

Guturales	א ה ח ע ר
Dentales	ד ט נ ת ל
Sibilantes	ז ס צ שׁ
Paladiales	ג י כ ק
Labiales	ב ו מ פ

EMET

Profesor Luis R. Garabito

EMET

Repaso del Alefato

ט	ח	ז	ו	ה	ד	ג	ב	א
Tet	Jet	Záyin	Vav	Hei	Dálet	Guímel	Bet	Álef
t	j	z	v	h	d	g	b	’
צ	פ	ע	ס	נ	מ	ל	כ	י
Tsáde	Pe	Áyin	Sámej	Nun	Mem	Lámed	Kaf	Yod
ts	p - f	‘	s	n	m	l	k - j	y
ץ	ף	ן	ם	ך	ת	ש	ר	ק
Tsáde	Pe	Nun	Mem	Kaf	Taf	Sin	Resh	Qof
ts	p	n	m	k - j	t	s - sh	r	q

Profesor Luis R. Garabito

Tema: Nekudot

Profesor Luis Garabito

EMET

יְבָרֶכְךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ

VOCALES

Profesor Luis R. Garabito

EMET

Vocales

Los israelitas no tenían signos vocálicos en su alefato. Cuando lo necesitaban para evitar equivocaciones en la lectura, recurrían a algunas consonantes para indicar determinados sonidos vocálicos. Usaban ה al final de la palabra para significar los sonidos vocálicos de a, e y o. Tambien usaban ו para las vocales o y u. La י para e, i. Cuando estas consonantes desempeñan la función de sonidos vocálicos, no se pronuncian (se hacen "*quiescentes*") y se denominan ***Matres Lectionis***. Algunas veces la א tambien se comporta como *matres lectionis* .

Varios siglos después de Cristo la escuela de Tiberiades (escuela Tiberiense) elaboró un sistema vocálico completo. Este sistema fue adoptado por las diferentes escuelas rabínicas y sigue vigente hoy en las Biblias hebreas.

Al usar las *matres lectionis* se utilisaba el sistema *"supralineal"* para las vocales, pero el sistema vocálico *tiberiense* impuso el sistema *infralineal* para la anotación de los signos vocálicos y éste ha prevalecido.

No existe uniformidad en la forma de agrupar o clasificar las vocales hebreas, aunque todos los sistemas usan los mismos signos.

EMET

Vocales

Matres Lectionis, cuando se usan consonantes para representar vocales, es una forma más larga de las palabras y también es llamada ***escritura plena***

La escritura que no usa las matres lectionis, es más corta y es llamada ***escritura defectiva***

יָקוּם

escritura plena

יָקֻם

escritura defectiva

Reglas del shevá

¿Qué es un Shewa?

Un Shéwa es esta nikúd: ְ y puede ser simple o compuesto. El shewa simple puede sonar como una "e" corta o puede ser silente. Cuando es silente funciona como divisor de sílaba.

Por ejemplo, en בְּרֵאשִׁית el shewa (debajo de la Bet) es vocálico y suena como una "e" breve. Pero en אֲבְרַהַם el shewa (debajo de la Bet) es silente, y sólo sirve para dividir las sílabas.

¿Hay alguna regla para saber cuándo el shewa es vocal y debe pronunciarse? Sí.

1.El shewa se pronuncia cuando está bajo la primera consonante de una palabra.

Ejemplo: דְּבָרִים (de-ba-rím)

2. El shewa se pronuncia cuando está precedido por otro shewa.

Ejemplo: יִשְׁמְעוּ (yish-me-ú) El primero es silente, el segundo es vocal.

3. El shewa se pronuncia cuando viene después de una vocal larga.

Ejemplo: וּלְאָדָם (u-le-a-dám)

Vocales largas:

אָ	אֵי	אֶי	אִי	אוֹ	אוּ
A	E	E	I	O	U

Profesor Luis R. Garabito

EMET

Patah furtivo

En ciertos casos, las consonantes ה ח ע aparecen al final de las palabras con una vocal patah ligeramente hacia la derecha:

גָּבֹהַּ Alto, orgulloso

רוּחַ Espíritu, aire, soplo

A este patah se le llama furtivo y debe leerse antes de la consonante:
Gaboaj – Ruaj

Observe que el patah furtivo hace sonar a la hei como una jota suave.

EMET

Vocales

e

tsere malé	ֵ
tsere	ֵ
segol	ֶ
shewá	ְ
hatef segol	ֱ

a

qamets gadol malé	אָ
qamets	ָ
patah	ַ
hatef patah	ֲ

Profesor Luis R. Garabito

Vocales

i

jireq malé ִי

jireq ִ

EMET

Vocales

u

shureq (shuruq) וּ

qibbuts ֻ

o

jolem malé (jolem pleno) וֹ

jolem ֹ

qamets hatuf ׇ

hatef qamets ֳ

אמת
EMET

Nekudot

A	בַ	בָ	בֲ	בָא		
E	בֶ	בֵ	בֱ	בֵי	בֶי	בְ
I	בִ			בִי		
O	בֹ	בוֹ	בֳ	בָ		
U	בֻ	בוּ				

Profesor Luis R. Garabito

EMET

B Y T a i	בַּיִת
M L J e e	מֶלֶךְ
H SH M Y M a a a i	הַשָּׁמַיִם
M SH P J H i a a	מִשְׁפָּחָה
B R SH T e e i	בְּרֵאשִׁית

Profesor
Luis R.
Garabito

Lectura de sílabas

נוּ	נוֹ	נִ	נֶ	נָ
שַׁ	שָׁא	שִׁי	שִׁי	שָׁ
דֻ	דוּ	דָא	דִ	דֵ

פְּ	פָּ	פִּי	פֹּ	פְּ
יֵ	יִ	יְ	יָא	יֹן
לֵי	לוֹ	לָא	לָ	לַ

Lectura de sílabas

סָא	סַ	סֵי	סֶ	סֹ
פַּ	פָּ	פּוּ	פֹּ	פִּ
צוּ	צִי	צָא	צֵי	צֶ

אַ	אָא	אֵי	אָ	אֶ
כֶּ	כֹּ	כָּ	כִּ	כּוֹ
זָ	זֲ	זוּ	זֹ	זִ

Prof. Luis Garabito

Lectura de sílabas

גֶּ	גּוּ	גּוֹ	גֹּ	גָּא
מֵיף	מִיף	מוּשׁ	מוֹם	מֶץ
תֵּיט	תּוֹב	תֵּי	תִּא	תֹּם

בֵּי	בְּ	בִּי	בֻּ	בָּ
טֵּ	טֶּ	טִּ	טוֹ	טֻּ
רֻר	רָא	רוֹק	רֹן	רִן

Lectura de sílabas

וֵו	גִב	וֵה	אָע	סִין	שָׁאס	שְׂ	שֲׂ	שֳׂ	שֱׂ
בַת	קֶק	פִּף	פִּף	פִּף	כַּךּ	כַּךּ	כַךְ	מִים	עָאע
תִיךְ	רֵע	יוֹם	לַי	יֹל	צֻז	צֻם	יִץ	תַף	מֻשׁ

Prof. Luis Garabito

LÉXICO BÁSICO DE HEBREO BÍBLICO

אֶרֶץ	tierra
אֵת	partícula que señala el objeto directo
אוֹר	Luz, luminaria
בְּרֵאשִׁית	en (un) principio
בֵּית לֶחֶם	Casa de pan (Belén)

שָׁמַיִם	cielo, cielos
אָב	padre
אַבָּא	papá
מַיִם	agua - aguas
בֵּית אֵל	Betel Casa de Dios

אֱלֹהִים	Dios (dioses)
אֵל	dios (deidad)
בָּרָא	Creó (crear)
רוּחַ	aire, espíritu,
בֵּית יהוה	Casa del Señor

EMET

בְּרֵאשִׁית

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֵת הַשָּׁמַיִם וְאֵת הָאָרֶץ׃

אמת
EMET

בְּרֵאשִׁית

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֵת הַשָּׁמַיִם וְאֵת הָאָרֶץ׃

וְהָאָרֶץ הָיְתָה תֹהוּ וָבֹהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם

וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמָּיִם׃

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר׃

Profesor Luis R. Garabito

EMET

GENESIS 1:1-3

Aárets veét Ashamáyim et Elohím bará bereshít

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֵת הַשָּׁמַיִם וְאֵת הָאָרֶץ׃

Teóm pené al vejoshéj Vabóu tóu aytá veaárets

וְהָאָרֶץ הָיְתָה תֹהוּ וָבֹהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם

Amáyim pené al merajefét Elhoím veruáj

וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמָּיִם׃

or vaiyí or yeí Elhoím vayómer

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי אוֹר וַיְהִי־אוֹר׃

Profesor Luis R. Garabito

EMET

NÚMEROS 6:24-26

יְבָרֶכְךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ׃
יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ׃
יִשָּׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם׃

Salmo 23:1

מִזְמוֹר לְדָוִד
יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר

Deuteronomio 6:4

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד

Salmo 118:26ª

בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְהוָה